

2020

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА ВЕЛ.
В ЮТИЦІ
296 Genesee St.
Utica, NY 13502

Парох о. Михайло Бундз
тел. (315) 735-5138
www.facebook.com/stvolodymyrutica
www.stvolodymyrutica.com

UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH OF ST. VOLODYMYR
THE GREAT IN UTICA
296 Genesee St.
Utica, NY 13502
Very Rev. Michael Bundz, Pastor
Phone (315) 735-5138
Email: stvolodymyr@hotmail.com

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

У суботу - 5 год. веч.
в англійській мові
у неділю - 10 год. ранку
11:15 - в англійській мові
в будні - 9 год. ранку

СВЯТА СПОВІДЬ
перед Службою Божою

6 вересня 2020 - 13 НЕД. п. ЗІСЛАННЯ

Ап. чит. 1 Кор. 16: 13 - 24 Гл. 4
Єв. чит. Мт. 21: 33 - 42

20 вересня 2020 - НЕД. перед ВОЗДВИЖЕННЯМ

Ап. чит. Кор. 6: 11- 18 Гл. 6
Єв. чит. Мт. 3: 13 - 17

13 вересня 2020 - 14 НЕД. п. ЗІСЛАННЯ

Ап. чит. 2 Кор. 1: 21- 2:4 Гл. 5
Єв. чит. Мт. 22: 1 - 14

27 вересня 2020 - ВОЗДВИЖЕННЯ Ч.Х.

Ап. чит. 1 Кор. 18: 24 Гл. 7
Єв. чит. Ів. 21: 33 - 42

HOURS OF MASSES

Saturday - 5:00 p.m.
- English Mass
Sundays - 10:00 a.m.
11:15 a.m. English
Daily - 9:00 a.m.

CONFESSION
before Divine Liturgy

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

English Mass 5:00 pm +Irene Droleskey by Thomas & Sophie Callaghan
9/6 НЕДІЛЯ 10:00 ран. +ПАТР. ЙОСИФ СЛІПІЙ
11:15 am Special Intention for Our Parish
9/7 Понеділок 9 ран. +Helen Kochanowski - Panakh. by Zenon & Mary Dragosz
9/8 Віторок 9 ран.
9/9 Середа 9 ран. О бл. Боже і здоров'я для Родини Бундз від Богдана і Оксани Кашицьких
9/10 Четвер 9 ран.
9/11 П'ятниця **УСІКНОВЕННЯ ГОЛОВИ ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ**
9 ран. О бл. Боже і здоров'я для Марії Саванець
9/12 Субота 9 ран. О бл. Боже і здоров'я для Йоанни, Тереси, Марійки, Марти та Геїлі
від Родини Бундз
English Mass 5:00 Sp. Intention for God blessing for Kristine Trociuk by Dr. Michael & Irene Trociuk
9/13 НЕДІЛЯ 10:00 ран. +МИТР. АМБРОСІЙ СИНІШИН
11:15 am Special Intention for Our Parish
9/14 Понеділок 9 ран.
9/15 Віторок 9 ран. +Анна Дячук – Панах. від Тараса і Др. Ірени Богач
9/16 Середа 9 ран. +Frank Jakubowski – Panakh. by Zyn Jackiw
9/17 Четвер 9 ран. +Irene Droleskey (+40 days) – Panakh by Bundz Family
9/18 П'ятниця 9 ран.
9/19 Субота 9 ран. ++3 родини Кашицьких і Денисюк – Панах. від Богдана і Оксани Кашицьких
English Mass 5:00 pm Sp. Int. for God blessing for Callaghan Family by Thomas & Sophie Callaghan
9/20 НЕДІЛЯ 10:00 ран. **О БЛ. БОЖЕ ДЛЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ**
11:15 am +Fr. Richard Dellos (+40 Days)
9/21 Понеділок **РІЗДВО ПРЕСВ. БОГОРОДИЦІ**
9 ран. О бл. Боже і здоров'я для Ігора та Івася Бундз від Родини Бундз
9/22 Віторок 9 ран.
9/23 Середа 9 ран. ++Юрій і Анна Станько від Христини Станько
9/24 Четвер 9 ран. +Mary Proni - Panakh. by Zenon & Mary Dragosz
9/25 П'ятниця 9 ран. +Марія Сова – Панах. від Богдана Сови
9/26 Субота 9 ран. +Дарія Ковалишин – Панах. від Марії Прилепа
English Mass 5:00 pm
9/27 НЕДІЛЯ 10:00 ран. **О БЛ. БОЖЕ ДЛЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ**
11:15 am Special Intention for Helen Nowak

Наша парафія почне продаж вареників в п'ятницю 12 вересня. Просимо допомогти нам в ліпленню вареників в кожен четвер в 5-ій год.
Our parish is preparing to make PIEROGI (VARENYKY) for sale. Please join us every Thursday (starting September 11th) at 5 pm in Parish auditorium.

2020

We thank Maria Sawanec for donation of ten prayer books.

Head of the UGCC: He who relies only on himself will always be disappointed

A person becomes good when he does good things. You cannot do evil and not become an evil person. This was stated by Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church His Beatitude Sviatoslav during a sermon to the faithful on Sunday, August 30, 2020.

In order to receive eternal life, it is not enough to do good deeds. We must believe in Jesus Christ as the living God present among us. That is why Christ says: if you want to be perfect, sell everything, give to the poor and follow Me, then you will have treasure in heaven," he said.

This means, the Primate explains, that one should not rely on one's wealth, even on the wealth of good deeds. "Put all your hope not on yourself, not on your abilities, but on God's mercy. For God's mercy, salvation, eternal life are given to us by the Lord God as a gift. He gives it to us not for our good deeds, but as a gift of His mercy and His love," explained His Beatitude.

Therefore, the Apostle Paul says that the greatest wealth of mankind is the gift of Jesus Christ, His suffering, death, and Resurrection. The biggest treasure is that we were redeemed at a high price. Mankind has no more precious treasure than the price of our Savior's blood.

"It is through this treasure that we can receive eternal life," the spiritual leader of Ukrainians emphasizes.

He who thinks that he can be saved by his own strength, according to the preacher, will always be disappointed. The question arises: should we do good deeds then? The Apostle James answers this: faith without works is dead.

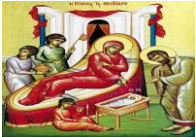
"He who believes in God does good works as a manifestation of his faith. It is a confession of faith in our actions, in our daily lives. The source of our good deeds is God," said the Head of the UGCC.

His Beatitude Sviatoslav notes that in the modern world a person seeks in religion some magic, some miracle. Especially in the current circumstances, we are looking for a magic wand, which will be able to solve all the problems of mankind.

"Sometimes we look for a special prayer, some unusual kind of piety that would make God do good for us. This is completely incompatible with what we call faith or true religiosity. Whoever approaches Jesus Christ in this way and thus seeks good for himself will leave disappointed," said the Primate of the UGCC.

"May the merciful Lord help us to follow Him every day" the Head of the Church wished.

The UGCC Department for Information



Nativity of Theotokos

The Feast of the Nativity of Our Most Holy Lady, the Theotokos and Ever-Virgin Mary is celebrated on September 8 (21) each year. The Feast commemorates the birth of the Mother of Jesus Christ, our Lord. The birth and early life of the Virgin Mary is not recorded in the Gospels or other books of the New Testament, however this information can be found in a work dating from the second century known as the Book of James or Protevangelion. According to the story found in this book, Mary's parents, Joachim and Anna, were childless for many years. They remained faithful to God, but their prayers for a child were unanswered. One day, when Joachim came to the temple to make an offering, he was turned away by the High Priest who chastised him for his lack of children. To hide his shame, Joachim retreated to the hill country to live among the shepherds and their flocks. As Joachim was praying, his wife Anna was praying at the same time at their house in Jerusalem. An angel appeared to both of them and announced that Anna would have a child whose name would be known throughout the world. Anna promised to offer her child as a gift to the Lord. Joachim returned home, and in due time Anna bore a daughter, Mary. The icon of the Nativity of the Theotokos presents to us the central figures of Saints Joachim and Anna, Mary's parents, and the Mother of our Lord as an infant. Saint Anna is in the middle of the icon with her right hand extended toward her daughter. Likewise, Saint Joachim, Mary's father, is gazing upon the young child with his right hand extended toward her. Anna is surrounded by attendants who have assisted with the birth.

The Feast of the Exaltation of the Holy Cross, celebrated every year on September 14 (27), recalls three historical events: the finding of the True Cross by Saint Helena, the mother of the emperor Constantine; the dedication of churches built by Constantine on the site of the Holy Sepulchre and Mount Calvary; and the restoration of the True Cross to Jerusalem by the emperor Heraclius II. But in a deeper sense, the feast also celebrates the Holy Cross as the instrument of our salvation. This instrument of torture, designed to degrade the worst of criminals, became the life-giving tree that reversed Adam's Original Sin when he ate from the Tree of the Knowledge of Good and Evil in the Garden of Eden.

According to tradition, first mentioned by Saint Cyril of Jerusalem in 348, Saint Helena, nearing the end of her life, decided under divine inspiration to travel to Jerusalem in 326 to excavate the Holy Sepulchre and attempt to locate the True Cross. A Jew by the name of Judas, aware of the tradition concerning the hiding of the Cross, led those excavating the Holy Sepulchre to the spot in which it was hidden.

Three crosses were found on the spot. According to one tradition, the inscription *Jesus Nazareus Rex Iudaeorum* ("Jesus of Nazareth, King of the Jews") remained attached to the True Cross. According to a more common tradition, however, the inscription was missing, and Saint Helena and Saint Macarius, the bishop of Jerusalem, assuming that one was the True Cross and the other two belonged to the thieves crucified alongside Christ, devised an experiment to determine which was the True Cross.

In one version of the latter tradition, the three crosses were taken to a woman who was near death; when she touched the True Cross, she was healed. In another, the body of a dead man was brought to the place where the three crosses were found and laid upon each cross. The True Cross restored the dead man to life.

In celebration of the discovery of the Holy Cross, Constantine ordered the construction of churches at the site of the Holy Sepulchre and on Mount Calvary. Those churches were dedicated on September 13 and 14, 335, and shortly thereafter the Feast of the Exaltation of the Holy Cross began to be celebrated on the latter date. The feast slowly spread from Jerusalem to other churches, until, by the year 720, the celebration was universal.

In the early seventh century, the Persians conquered Jerusalem, and the Persian king Khosrau II captured the True Cross and took it back to Persia. After Khosrau's defeat by Emperor Heraclius II, Khosrau's own son had him assassinated in 628 and returned the True Cross to Heraclius. In 629, Heraclius, having initially taken the True Cross to Constantinople, decided to restore it to Jerusalem. Tradition says that he carried the Cross on his own back, but when he attempted to enter the church on Mount Calvary, a strange force stopped him. Patriarch Zacharias of Jerusalem, seeing the emperor struggling, advised him to take off his royal robes and crown and to dress in a penitential robe instead. As soon as Heraclius took Zacharias' advice, he was able to carry the True Cross into the church. For some centuries, a second feast, the Invention of the Cross, was celebrated on May 3 in the Roman and Gallican churches, following a tradition that marked that date as the day on which Saint Helena discovered the True Cross. In Jerusalem, however, the finding of the Cross was celebrated from the beginning on September 14 (27). <https://www.learnreligions.com/>

2020

Пакунки до України / packages to Ukraine – тел. (315)749-8209 – Олег

EWTN – CATHOLIC TELEVISION – CHANNEL 39 – Watch 24 hours - day or night

EPARCHIAL WEBSITE: www.stamforddio.org



2020